

KOHO HIKONE



Trang Web thành
phố Hikone



Trang tạp chí Bản tin
cộng đồng Koho Hikone



Trang Facebook tiếng Việt

Tháng 6/2024

- Tin tức Thể thao (Trang 3)
- Chuẩn bị để ứng phó khi thảm họa xảy ra (Trang 4)
- Nuôi dạy trẻ - Giáo dục (Trang 4-6)
- Thông báo (Trang 6-8)
- Sức khỏe - Phúc lợi (Trang 8-9)
- Văn hóa – Nghệ thuật (Trang 9)
- Môi trường - Sinh thái (Trang 9)
- Thông tin sức khỏe (Trang 10)
- Tư vấn (Trang 11-12)

Liên hệ	Số điện thoại
Ủy ban nhân dân thành phố Hikone	0749-22-1411 (Tổng đài)
Ban chính sách nhân quyền (Để nói chuyện với thông dịch viên của chúng tôi, hãy gọi số bên phải.)	0749-30-6113

Quý vị có thể yêu cầu thông dịch viên tiếng Việt tại quầy hướng dẫn tổng hợp (tầng 1) của Tòa thị chính Hikone. Quý vị cũng có thể nói chuyện với thông dịch viên của chúng tôi qua điện thoại.

Hãy nói “*BETONAMUGO TSUYAKU ONEGAI SHIMASU* (Xin hãy gọi thông dịch tiếng Việt)” tại Tòa thị chính hoặc khi gọi điện qua tổng đài.

Phiên bản tiếng Việt này của Bản tin cộng đồng KOHO HIKONE được phát hành hàng tháng.

Bản tin cộng đồng ngoại ngữ này hiện có tại:

- Trung tâm phúc lợi Hikone
- Nakachiku Kominkan
- TRIAL Hikone
- Thư viện thành phố Hikone
- “Gyomuyou Super” (Toga-cho)
- Inaechiku Kominkan
- Tòa thị chính Hikone tầng 1
- Beisia Hikone
- Mega Don Kihote Toyosato
- AEON TOWN Hikone
- Bệnh viện Hikone Shiritsu
- Don Kihote Hikone

DỊCH VỤ THÔNG DỊCH

Dịch vụ thông dịch của chúng tôi được cung cấp tại Tòa thị chính Hikone.

Vui lòng nói “*Betonamugo-tsuyaku-onegai-shimasu*” 【べとなむご つうやく おねがいします】 tại quầy hướng dẫn tổng hợp của Tòa thị chính. Giờ mở cửa: ngày thường 8:30 – 17:15

*Phiên dịch tiếng Việt: thứ 3, 5, 6 hàng tuần. Thời gian dịch vụ thông dịch của chúng tôi có thể thay đổi.



LỚP HỌC TIẾNG NHẬT Ở HIKONE

XIN HÃY GỌI ĐIỆN TRƯỚC KHI ĐẾN



NGÀY	THỜI GIAN	ĐỊA ĐIỂM	LIÊN LẠC	HỌC PHÍ
Ngày 8/6, 6/7, 3/8 (thứ 7): 13:00-14:00 Ngày 21/6, 19/7, 9/8 (thứ 6): 14:00-15:00 Lịch học từ tháng 9 trở đi vui lòng cập nhật tại đường link hoặc mã QR bên dưới: https://x.gd/gjBbE		Chuo-cho Bekkan (Kokusai Koryu Salon)	彦根市国際協会 にほんごひろば Nihongo Hiroba ☎ (0749)-22-5931 Email: hikone-il@za.ztv.ne.jp	100 yên/1 lần (Bao gồm tiền nước uống và bánh kẹo) 
	Từ ngày 9 tháng 9~	Naka-chiku Kouminkan	Hikone Kokusai Kouryu-kai VOICE ☎ 090-5156-6916	100 yên/1 lần
THỨ HAI ~THỨ SÁU	① 9:30 - 10:50 a.m. ② 11:00 - 12:20 p.m. ③ 13:30-14:50 p.m. ④ 15:00-16:20 p.m. ⑤ Lớp học ONLINE	Innovation Office (NAYASHICHI)	Sumairu Mizuno ☎ 070-5661-7345	200 yên/1 lần
THỨ BẢY Tuần 1, 3, 4	10:00 - 11:30	Higashi- Chiku Kouminkan	Hikone Unesco kyoukai Lớp học tiếng Nhật cho trẻ em “JUMP” Học tiếng Nhật như một ngoại ngữ Hỗ trợ giáo dục cho học sinh tiểu học và trung học ☎ 090-2384-9760	0 yên

Go! Go! Reilac Shiga FC

Reilac Shiga FC VS. Okinawa SV

13:00 ngày 16/6/2024 (chủ nhật)

Sân vận động Heiwado HATO



◀ Có thể tải vé vào cổng miễn phí
từ trang chủ của Câu lạc bộ.

Thông tin liên hệ: Phòng xúc tiến thu hút J League

 22-5955

FAX 23-2660



Có rất nhiều xe bán đồ ăn bên ngoài sân vận
động, không khí giống như một lễ hội ♪

Đợi khi xảy ra rồi mới ứng phó thì đã muộn.

Hãy chuẩn bị ứng phó thảm họa ngay từ bây giờ.

Từ tháng 6 đến tháng 10, nước sông có xu hướng dâng cao do mưa lớn và bão. Để tránh hoảng loạn khi thảm họa xảy ra, trong cuộc sống thường ngày, hãy thường suy nghĩ xem bạn nên làm gì khi xảy ra thảm họa.

3 điểm quan trọng cần lưu ý khi đến sống ở nơi sơ tán:

- ① Mang theo đồ dùng và đồ có giá trị của bạn.
Do nguồn cung cấp ở nơi trú ẩn sơ tán còn hạn chế, vì vậy bạn hãy chuẩn bị sẵn các vật dụng khẩn cấp cần mang theo và đồ dự trữ cần thiết.
- ② Sống chung với nhau tại nơi sơ tán.
Tại nơi sơ tán có thể có người cần tới sự giúp đỡ của bạn. Hãy quan tâm và giúp đỡ lẫn nhau.
- ③ Mỗi người đều có một vai trò.
Những người đến sơ tán đều có trách nhiệm quản lý cuộc sống tại nơi sơ tán. Bạn sẽ hoạt động với tư cách là thành viên của nhóm được thành lập.

Liên hệ: Phòng quản lý khủng hoảng

☎ 30-6150

FAX 23-1777



NUÔI DẠY TRẺ - GIÁO DỤC



“KAEKOTO”

SỰ KIỆN TÁI SỬ DỤNG ĐỒ DÙNG TRẺ EM & QUẦN ÁO TẬP THỂ DỤC

Đây là sự kiện chúng tôi trao tặng những món đồ đã qua sử dụng được thu thập trong thành phố cho các gia đình có trẻ em.

🕒 **Thời gian:** 10:00-12:00, ngày 29 tháng 6 (thứ bảy) (phát vé được đánh số từ 9:30~)

📍 **Địa điểm:** Nakachiku Kominkan (Oyabu-cho)

Chúng tôi cũng thu nhận các vật phẩm tại hòm thư thu gom đồ tái sử dụng được đặt tại hội trường, hoặc tiếp nhận tại bàn tiếp tân trong ngày diễn ra sự kiện.

💰 **Lệ phí tham dự:** 300 yên (phí vào cửa)

📞 **Liên hệ:** HotHot〜ほどほど〜



▲ LINE



▲ Instagram

BUỔI HÒA NHẠC GIA ĐÌNH

Mời các bạn thưởng thức tiếng hát của Dân hợp xướng thiếu nhi Hikone.

🕒 **Thời gian:** 2 lần biểu diễn: ① từ 13:30~, ② từ 15:00~ ngày 2 tháng 6 (chủ nhật)

LỚP HỌC TRẺ EM: HÃY CÙNG LÀM NHỮNG CHIẾC GHẾ TÍ HON

Các em hãy đến và cùng trải nghiệm làm những chiếc ghế tí hon bằng gỗ cùng mọi người đến từ Trường Trung học Kỹ thuật Hikone nhé.

🕒 **Thời gian:** từ 10:00~11:30, ngày 13 tháng 7 (thứ bảy)

Đối tượng tham gia: Học sinh tiểu học (cần có phụ huynh đi cùng), học sinh trung học cơ sở

Giới hạn số lượng: 15 người (bốc thăm) **Chi phí:** 500 yên

Thời gian đăng ký: từ ngày 25 tháng 6 (thứ ba) đến ngày 2 tháng 7 (thứ ba)

Phần thông tin chung

Cách thức đăng ký: gọi điện hoặc đến đăng ký trực tiếp tại quầy

Địa điểm tổ chức/ Liên hệ: Trung tâm trẻ em (Kodomo senta) (Hinatsucho)

☎ 28-3645

FAX 28-3646

☆ KHÁM SỨC KHỎE TRẺ SƠ SINH & TRẺ NHỎ ☆

Địa điểm: Trung tâm Kusunoki (Hassaka-cho)

Lưu ý: Không có giấy thông báo riêng đến từng cá nhân, vì vậy vui lòng xác nhận những thông tin cụ thể như: đồ vật cần mang theo và thông tin chi tiết về đặt lịch, v.v...tại trang web của thành phố Hikone (bằng cách quét mã QR code bên dưới).

Nhóm tuổi	Ngày khám (tháng 7)	Điều kiện đối tượng
10 tháng tuổi	Ngày 10 (Thứ tư)	Các bé sinh từ 16/8~31/8 năm 2023
	Ngày 23 (Thứ ba)	Các bé sinh từ 1/9~15/9 năm 2023
1 năm 6 tháng tuổi	Ngày 12 (Thứ sáu)	Các bé sinh trong tháng 12 năm 2022
	Ngày 26 (Thứ sáu)	
2 năm 6 tháng tuổi	Ngày 11 (Thứ năm)	Các bé sinh trong tháng 12 năm 2021
	Ngày 25 (Thứ năm)	
3 năm 6 tháng tuổi	Ngày 8 (Thứ hai)	Các bé sinh trong tháng 12 năm 2020
	Ngày 29 (Thứ hai)	



Vui lòng chỉ một phụ huynh đến khám cùng với bé.

※ Đối với trẻ 4 tháng tuổi vui lòng đến khám tại các cơ sở y tế.

Thông tin chi tiết vui lòng xem trên trang chủ của TP. Hikone.

[Cách thức đặt hẹn]

Thông qua App: **Hikone Suku Suku App** (QR code→)

Liên hệ: Ban xúc tiến sức khỏe Hikone (Kenko suishin-ka)

☎ 0749-24-0816 FAX 0749-24-5870



Lịch khám từ tháng 4 trở đi cần đặt lịch trước.

Xin lưu ý: nếu đến khám mà không có đặt lịch trước thì có khả năng sẽ không được khám.

▶ Thông tin liên hệ nếu bạn cần đặt lịch hỗ trợ phiên dịch tiếng Việt trong ngày khám (chỉ có vào thứ 3, thứ 5 và thứ 6 hàng tuần):

Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài Hikone - Ban chính sách nhân quyền TP. Hikone

☎ 0749-30-6113

☆THÔNG BÁO☆

THU NHẬN RÁC CÔNG KÈNH & ĐỒ GIA DỤNG NHỎ (THỨ BẢY, NGÀY 22 THÁNG 6)

Thời gian: 8:00 - 11:00, Ngày 22 tháng 6 Địa điểm thu nhận: Trung tâm vệ sinh (Seiso senta) (Nosecho)

*Vui lòng xuất trình giấy tờ tùy thân để xác nhận địa chỉ.

*Chỉ chấp nhận rác công kênh (bao gồm cả đồ gia dụng nhỏ).

*Có thu phí đối với rác công kênh (miễn phí cho các thiết bị gia dụng nhỏ có kích thước dưới 1m).

*Chúng tôi cũng chấp nhận các ống huỳnh quang và bóng đèn không bị vỡ.

*Bốn loại thiết bị gia dụng (máy điều hòa, tivi, tủ lạnh/ tủ đông, máy giặt) phải tuân theo Luật Tái chế Thiết bị Gia dụng nên không thể thu gom.

*Để tránh tình trạng đông đúc, vui lòng hợp tác với nhân viên hướng dẫn.

Liên hệ: Trung tâm vệ sinh ☎ 22-2734 FAX: 24-7787

MỞ CỬA CẤP THẺ MY NUMBER VÀO NGÀY LỄ (Ưu tiên người đặt trước)

Thời gian: Ngày 9 tháng 6 (chủ nhật) 9:30 - 13:00 (Tiếp nhận: 9:30 - 12:30)

Địa điểm: Tòa nhà chính Tòa thị chính (Motomachi) Tầng 1

Để biết chi tiết, vui lòng xem hệ thống đặt chỗ tại quầy bằng cách quét mã QR ▶

hoặc xem trên trang chủ của Thành phố Hikone.



Liên hệ: Phòng Dịch vụ đời sống ☎ 30-6151 FAX: 22-1398

TUYỂN NGƯỜI VÀO THUÊ NHÀ Ở CỦA THÀNH PHỐ LẦN THỨ 1

- ▶ Hida Danchi - Phòng số 17 (có thể ở một mình)
- ▶ Okamachi Danchi - Phòng số 8 (dành cho hộ gia đình)
- ▶ Higashinonami Danchi - Phòng số 13 (dành cho hộ gia đình)

Đối tượng đăng ký: cần xét đủ điều kiện (Vui lòng liên hệ với chúng tôi để biết chi tiết)

Thời hạn đăng ký: Từ thứ Tư, ngày 5 tháng 6 đến thứ Tư, ngày 19 tháng 6
(Yêu cầu chính chủ hoặc thành viên gia đình trực tiếp nộp đơn đăng ký)

Thông tin bổ sung: Ngày chuyển vào ở dự kiến là khoảng hạ tuần tháng 8

Liên hệ: Phòng phụ trách Nhà ở ☎ 30-6123 FAX: 24-8517

TRỢ CẤP HỖ TRỢ CUỘC SỐNG MỚI KẾT HÔN

Đối với những người mới chuyển đến Thành phố Hikone do kết hôn, thành phố sẽ trợ cấp chi phí chuyển nhà, chi phí cải tạo và chi phí nhà ở.

Số tiền trợ cấp:

- ▶ Hộ gia đình từ 29 tuổi trở xuống: Số tiền tối đa 600.000 yên
- ▶ Hộ gia đình từ 39 tuổi trở xuống: Số tiền tối đa 300.000 yên

Chi phí đủ điều kiện: Chi phí đã thanh toán từ ngày 1/4/2024 đến ngày 28/2/2025

Thời hạn đăng ký: Cho đến ngày 28 tháng 2 năm 2025 (thứ Sáu)

Vui lòng xem trang web Thành phố Hikone để biết chi tiết về các điều kiện cần và cách thức đăng ký.

Liên hệ: Phòng kế hoạch ☎ 30-6101 FAX: 22-1398

KHI BẠN ĐỦ 20 TUỔI, HÃY ĐÓNG BẢO HIỂM HƯU TRÍ QUỐC GIA

Bảo hiểm Hữu trí Quốc gia là chế độ mà mọi công dân sống trong nước Nhật trong độ tuổi từ 20 đến 60 tuổi cần tham gia. Khi bạn đủ 20 tuổi, Cơ quan Hữu trí Nhật Bản sẽ gửi giấy thông báo rằng bạn đã được đăng ký vào Hệ thống Hữu trí Quốc gia.

Chế độ đóng Bảo hiểm Hữu trí Quốc gia đặc biệt dành cho sinh viên:

Bạn có thể xin hoãn đóng Bảo hiểm Hữu trí Quốc gia trong thời gian đang đi học bằng cách nộp đơn đăng ký.

Đối tượng nộp đơn: Những sinh viên có thu nhập của năm trước nằm dưới mức quy định.

Thời gian nộp đơn: Từ tháng 4 (hoặc từ sinh nhật 20 tuổi) đến tháng 3 năm sau.

Giấy tờ cần thiết: Bản phô tô thẻ sinh viên (vui lòng đính kèm cả mặt sau nếu có thông tin về ngày hết hạn của thẻ), hoặc giấy chứng nhận đang theo học do nhà trường cấp (có ghi rõ quãng thời gian học).

Liên hệ: Phòng bảo hiểm hưu trí ☎ 30-6136 FAX 22-1398

PHIÊN CHỢ BUỔI SÁNG Ở HIKONE

Với khẩu hiệu “An toàn thực phẩm”, “Hàng địa phương tiêu thụ tại địa phương”, “Hàng thủ công”, phiên chợ bán các loại rau địa phương, đậu phụ, món ăn từ cá hồ, các mặt hàng thủ công...

Thời gian: Ngày 16/6 (Chủ nhật) 8:00~12:00

Địa điểm: Đền Gokoku (Osuecho, Shiga)

Để đăng ký quầy hàng vui lòng liên hệ: Ban tổ chức phiên chợ buổi sáng

☎ 24-4461 ✉ hikonedesaichi55@gmail.com

☆ SỨC KHỎE – PHÚC LỢI ☆

TRỢ CẤP CHI PHÍ Y TẾ PHÚC LỢI

MỞ RỘNG TRỢ CẤP CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT TÂM THẦN (bắt đầu từ tháng 8)

Ngoài khoản trợ cấp chi phí y tế ngoại trú tâm thần hiện có, sẽ trợ cấp thêm một phần chi phí y tế tự chi trả khi khám chữa bệnh các khoa khác.

* Phiếu phúc lợi mới sẽ được phát hành riêng biệt với phiếu phúc lợi chi phí y tế ngoại trú tâm thần hiện có.

Đối tượng:

- ① Người được cấp sổ tay Y tế và Phúc lợi dành cho người khuyết tật tâm thần cấp 1
- ② Người được cấp cả 2 loại: Sổ tay Y tế và Phúc lợi dành cho người khuyết tật tâm thần cấp 2 và Sổ tay phục hồi chức năng B1

Thủ tục: Khoảng từ thượng tuần tháng 6, Thành phố sẽ gửi mẫu đơn đăng ký qua bưu điện tới những người được coi là đủ điều kiện nhận trợ cấp. Vì vậy sau khi nhận được đơn đăng ký, bạn vui lòng điền và nộp đơn trước kì hạn. Sau khi thành phố điều tra mức thu nhập của những người nộp đơn, khoảng từ hạ tuần tháng 7, thành phố sẽ gửi phiếu phúc lợi (có thể sử dụng từ tháng 8) qua bưu điện cho những đối tượng đủ điều kiện nhận trợ cấp.

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm và Hưu trí

☎ 30-6136 FAX: 22-1398

HỘI CHỢ VIỆC LÀM KAIGO VÀ FUKUSHI Ở HIKONE, SHIGA

Sinh viên muốn tìm việc, hay người đã đi làm, v.v. muốn đổi sang công việc liên quan đến Chăm sóc điều dưỡng và Phúc lợi đều có thể tham gia.

Thời gian tổ chức: thứ bảy, ngày 22 tháng 6

- Phiên 1: từ 10:00 đến 12:30

- Phiên 2: từ 13:30 đến 16:00

Địa điểm tổ chức: Al Plaza Hikone (Daitocho) Tầng 4 COZY TOWN

Đăng ký: bằng một trong các cách: Gọi điện/ Gửi Fax/ Điền Form trên Web (quét mã QR ►) (hoặc cũng có thể đến tham gia trực tiếp vào ngày tổ chức.)

Liên hệ: Trung tâm Nhân sự Chăm sóc điều dưỡng và Phúc lợi Hikone, Shiga

☎ 21-6300 FAX: 21-6205



☆ VĂN HÓA – NGHỆ THUẬT ☆

LỄ HỘI VĂN HÓA HIKONE 2024

Các tổ chức văn hóa trực thuộc Liên đoàn văn hóa Hikone sẽ cùng nhau triển lãm và giới thiệu các hoạt động của mình. Vui lòng xem trang web của Thành phố Hikone để biết thông tin về các nhóm tham gia và biểu diễn.

Triển lãm tác phẩm:

🕒 **Thời gian:** 9:00 - 17:00, từ ngày 31 tháng 5 (thứ sáu) đến ngày 2 tháng 6 (chủ nhật)

Địa điểm: Hội trường Messe, Phòng đào tạo, v.v., Trung tâm văn hóa thành phố Hikone (Nozecho)

Trình diễn trên sân khấu:

🕒 **Thời gian:** 13:00 bắt đầu biểu diễn (mở cửa từ 12:30), ngày 2 tháng 6 (chủ nhật)

Địa điểm: Hội trường Echo, Trung tâm văn hóa thành phố Hikone (Nozecho)

Chi phí: vào cửa miễn phí (uống trà: 300 yên/ người (từ 10:00 đến 16:00))

Liên hệ: Bộ phận quảng bá văn hóa ☎ 23-7810 FAX 21-3080

☆ MÔI TRƯỜNG - SINH THÁI ☆

PHIÊN CHỢ SINH THÁI Ở HIKONE “YUMEBATAKE”

Đây là phiên chợ trời được tổ chức với mục đích tái sử dụng những vật phẩm không còn dùng đến trong các hộ gia đình (nếu trời mưa sẽ không tổ chức).

Thời gian tổ chức: Ngày 16/6 (Chủ nhật) 10:00~14:00

Địa điểm: Otemae koen, dai 2 hozon yochi (Konkicho)

Thời hạn đăng ký: Gọi điện hoặc gửi email, từ ngày 1/6 (thứ bảy) đến ngày 13/6 (thứ năm)

Chúng tôi cũng đang tuyển người đăng ký mở gian hàng. Vui lòng xem thông tin chi tiết trên trang chủ bằng mã QR code bên dưới.

Liên hệ: Ban tổ chức Yumebatake (Nishimura san)

☎: 090-1224-3782 (20:00~21:00)

✉ yumebatakehikone@gmail.com



THÔNG TIN SỨC KHỎE

Liên hệ: Phòng xúc tiến sức khỏe ☎ 24-0816 FAX 24-5870

HÃY PHÒNG NGỪA SỐC NHIỆT!

Hãy cùng tìm hiểu những điểm chính để ngăn ngừa sốc nhiệt (say nắng) và giữ sức khỏe trong mùa nóng.

Cảnh báo đặc biệt về nguy cơ sốc nhiệt:

Thông báo được đưa ra cho từng tỉnh vào những ngày mà nguy cơ xảy ra sốc nhiệt được dự đoán là cực kỳ cao. Vui lòng xem trang web của Bộ Môi trường bằng cách quét mã QR bên phải để cập nhật kịp thời các thông báo này.

Hãy tích cực thực hiện các biện pháp phòng chống sốc nhiệt vào những ngày được công bố.



▲Hãy uống nước thường xuyên



▲Đội mũ để tránh nắng



▲Tăng cường thể lực

THÁNG 6 LÀ “THÁNG GIÁO DỤC THỰC PHẨM” NGÀY 19 HÀNG THÁNG LÀ “NGÀY GIÁO DỤC THỰC PHẨM”

Bạn có thói quen dự trữ sẵn lương thực trong nhà để phòng khi thảm họa xảy ra không? Chúng ta nên dự trữ lương thực đủ dùng cho ít nhất từ 3 ngày đến 1 tuần nhân với số người trong nhà.

- Nước: 3L/ ngày x số ngày x số người
- Thực phẩm: 3 bữa/ ngày x số ngày x số người

Hãy chuẩn bị tốt và cân nhắc lựa chọn thực phẩm để đảm bảo cân bằng dinh dưỡng và đủ cung cấp protein, vitamin, khoáng chất, chất xơ, v.v. dùng trong trường hợp xảy ra thảm họa.



CÔNG VIÊN ĐƯỢC ĐỀ XUẤT!

CÔNG VIÊN SHOSAKAI

Thành phố Hikone có nhiều công viên hấp dẫn. Đặc biệt, tại công viên Shosakai (Kaideimacho) bạn có thể tận hưởng thiên nhiên tươi đẹp vào mùa này.

Liên hệ:
Trung tâm quản lý công viên - Cộng đồng đặc biệt
Takagi – Giken ☎ 21-3923



Vườn hồng có khoảng 1.466 bông hồng với 126 chủng loại khác nhau.
 Thời điểm ngắm đẹp nhất: trung tuần tháng 5 đến thượng tuần tháng 6.



Hơn 2.000 bông diên vĩ với 28 chủng loại khác nhau đã được trồng và được lựa chọn làm loài hoa đại diện của thành phố.
 Thời điểm ngắm đẹp nhất: Thượng tuần tháng 6 đến trung tuần tháng 6.

☆

TƯ VẤN

☆

Tư vấn về Pháp luật bởi luật sư (cần đặt lịch trước)	THỨ SÁU, Ngày 28/6 13:00 - 16:00 ※ 5.500 yên/1 lần (Bắt đầu nhận đặt lịch từ 8:30, Thứ tư, Ngày 19/6)	Ban xúc tiến Phát triển Cộng đồng Hikone (Machi zukuri suishin-ka)	☎0749-30-6117
Tư vấn qua điện thoại về Akiya (nhà trống)	THỨ HAI → THỨ SÁU 10:00 – 18:00	Văn phòng ngân hàng Akiya (nhà trống) thành phố Hikone (Maetani san)	☎0749-23-2123

Tư vấn phục hồi sức khỏe cho bệnh nhân ung thư	THỨ HAI → THỨ SÁU 9:00 – 16:00 (Ưu tiên người đặt trước)		
Tư vấn cá nhân để làm việc trong quá trình điều trị ung thư	- Hỗ trợ tìm việc Thứ tư, Ngày 5/6 13:30 – 15:30 (chỉ dành cho người đặt trước) - Hỗ trợ tiếp tục làm việc Thứ tư, Ngày 19/6 13:30 – 15:30 (chỉ dành cho người đặt trước)	Trung tâm tư vấn ung thư bệnh viện thành phố (Shiritsu Byoin)	☎0749-22-6050
Tư vấn về sự phát triển trẻ em (khuyết tật) (cần đặt lịch trước)	THỨ HAI → THỨ SÁU 8:30 – 17:15 (chỉ dành cho người đặt trước)		
Tư vấn phát triển ngôn ngữ	THỨ HAI → THỨ SÁU 8:30 – 17:15 (chỉ dành cho người đặt trước)	Trung tâm hỗ trợ phát triển	☎0749-26-8282
Tư vấn nhân quyền bằng ngoại ngữ qua điện thoại	THỨ HAI – THỨ SÁU 9:00 – 17:00		☎0570-090-911
Tư vấn về đời sống tiêu dùng	THỨ HAI → THỨ SÁU ① 9:00 – 12:00 ② 13:00 – 16:15	Trung tâm đời sống tiêu dùng thành phố Hikone	☎0749-30-6144
Tư vấn về tai nạn giao thông	THỨ BA & THỨ NĂM ① 9:00 – 12:00 ② 13:00 – 16:00	Trung tâm tư vấn tai nạn giao thông của tỉnh, chi nhánh Hikone (Bên trong tòa nhà chính phủ Kotou)	☎0749-27-2230
Đường dây nóng tư vấn bắt nạt (Ijime)/ bỏ học (Futoko)	THỨ HAI – THỨ SÁU 9:00 – 17:00	Ban đối sách hỗ trợ trường học, nhân quyền, chống bắt nạt	☎0749-24-7977